



**Verbale del Consiglio di Corso di laurea magistrale in Lingue e Comunicazione
Interculturale in Area Euromediterranea**

Il consiglio del Corso di laurea magistrale in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea si è riunito il giorno 19 giugno 2023 alle ore 10:00 nella sala riunioni di Palazzo Giusso, sita in Largo San Giovanni Maggiore, per discutere e approvare i seguenti punti all'ODG:

- 1. Comunicazioni**
- 2. Approvazione laboratori**
- 3. Iniziative di orientamento in ingresso e in itinere**
- 4. Tutorato coorte 22/23**
- 5. Monitoraggio tesi di laurea**
- 6. Assicurazione Qualità**
- 7. Varie ed eventuali**

Sono presenti le/i proff.: A. Mongibello, A. Liguori, S. Portanova, F. Amato, V. Carofalo, M. Centrella, T. Terranova, S. Selva, Fabiana De Luca in qualità di rappresentante degli studenti con Emanuele Elefante e Valentina de Blasi in rappresentanza delle rispettive coorti.

Sono assenti giustificati: G. Martini, A. Savelli, A. Rainone, M. Bidovec, P.L. Gorla.

1. Comunicazioni

In data 5.07.23 abbiamo ricevuto comunicazione dalla delegata all'Orientamento, prof.ssa Katherine Russo, che l'Open Day per le magistrali è fissato al 5 luglio. La coordinatrice prenderà parte all'evento, che si terrà in presenza e a distanza.

In data 18.05 il CD è stato sollecitato dall'Ufficio Didattica a produrre il nuovo calendario di ammissioni per l'a.a. 23.24. La commissione, riconfermata come lo scorso anno, è composta dalle/dai proff. Anna Liguori (presidente), Maria Bidovec, Giovanni Martini e Aurora Savelli. Il calendario per la presentazione delle istanze di ammissione è stato pubblicato sul sito del corso di studio ed è articolato come segue:

Prima scadenza: Martedì 19/09/2023 h. 12, pubblicazione risultati Giovedì 21/09/2023, colloqui online Venerdì 22/09/2023 9.30

Seconda scadenza: Venerdì 03/11/2023 h.12, pubblicazione risultati Martedì 07/11/2023, colloqui online Mercoledì 8/11/2022 9.30

Terza scadenza: Lunedì 18/12/2023 h.12, pubblicazione risultati Martedì 19/12/2023, colloqui online Mercoledì 20/12/2023 9.30

Quarta scadenza: Lunedì 26/2/2024* h.12, pubblicazione risultati Martedì 27/02/2024, colloqui online Mercoledì 28/02/2024 9.30.

Si ringrazia la commissione per aver confermato la propria disponibilità. La coordinatrice prega tutti i componenti del consiglio di rendersi disponibili in caso di necessità.

La coordinatrice comunica inoltre che la studentessa Rachele Pisani è stata individuata come rappresentante della coorte 22/23. Si prosegue dunque a mantenere la presenza di rappresentanti informali come uditori in consiglio.

2. Approvazione laboratori

Sono pervenute le seguenti richieste di approvazione di laboratori da attivare nel primo semestre:

- Per un'etica dell'ambiente: crisi climatica e disuguaglianze sociali (Carofalo, Salottolo)
- Clinica antropologica e legale sulle migrazioni (Del Guercio, Mellino)
- China and the Middle East from the Cold War until today (Fardella)
- Immagini del contemporaneo: arte e politica – prospettive storiche, estetiche, politiche (Tavani, Gissi)
- Catene globali del valore, diritti umani e ambiente (Grado)
- Laboratorio di Scrittura e Comunicazione (Mongibello)
- Land-Based and Literary Activism by Indigenous Women: Tribal Identity, Human Rights and Reparations (Suzack, visiting professor from UofT)
- FONTI DIGITALI E ARCHIVI CARTACEI PER LA STORIA ECONOMICA DEL MONDO GLOBALE (Selva)

Le schede vengono prese in esame dal consiglio per valutarne la coerenza rispetto agli obiettivi formativi del corso di studio. Dopo ampia discussione, si approvano i seguenti laboratori:

- Per un'etica dell'ambiente: crisi climatica e disuguaglianze sociali (Carofalo, Salottolo)
- Clinica antropologica e legale sulle migrazioni (Del Guercio, Mellino)
- Immagini del contemporaneo: arte e politica – prospettive storiche, estetiche, politiche (Tavani, Gissi)
- Catene globali del valore, diritti umani e ambiente (Grado)
- Laboratorio di Scrittura e Comunicazione (Mongibello)
- Land-Based and Literary Activism by Indigenous Women: Tribal Identity, Human Rights and Reparations (Suzack, visiting professor from UofT)
- FONTI DIGITALI E ARCHIVI CARTACEI PER LA STORIA ECONOMICA DEL MONDO GLOBALE (Selva)

Il laboratorio su Come Scrivere la tesi di laurea diventerà invece un percorso Moodle accessibile agli studenti MLC in autonomia. La coordinatrice ringrazia la prof.ssa Portanova per aver preso in carico questa iniziativa.

3. Iniziative di orientamento in ingresso e in itinere

Nell'ultimo consiglio di marzo 2023 la coordinatrice aveva comunicato al consiglio i dati relativi all'ultima finestra di iscrizioni. Dopo aver appurato un calo degli iscritti, in linea con una perdita generalizzata a livello di ateneo, il CDS si era prefissato come obiettivo l'organizzazione di

incontri di orientamento in ingresso più mirati. E' stato quindi stilato un calendario che prevede cinque incontri di cui due collettivi e tre 'a sportello'. I due incontri collettivi saranno dei veri e propri eventi di pubblicizzazione del corso di studio. La coordinatrice ha coinvolto le proff. Carofalo, Bidovec, Savelli e Portanova, e ha inoltre invitato i/le rappresentanti degli student* ad intervenire per condividere la propria esperienza. È stata preparata una locandina che è già stata caricata dalla dott.ssa Colella sul sito di ateneo (<https://www.unior.it/didattica/25331/2/incontri-di-orientamento-per-corso-di-studio-2022-2023.html>). Una più intensa campagna di pubblicizzazione avverrà anche tramite i social media, su richiesta della coordinatrice. Gli incontri collettivi si diversificheranno in un incontro in presenza (11 luglio) e un incontro a distanza (7 settembre), quest'ultimo strategicamente fissato prima della chiusura della prima finestra di ammissioni. Il programma degli incontri collettivi prevede un focus su quattro punti di forza del corso di studio, ossia l'offerta formativa (a cura della coordinatrice), gli sbocchi occupazionali e l'offerta laboratoriale (a cura della prof.ssa Carofalo), le opportunità di studio all'estero e mobilità internazionale (a cura della prof. Bidovec), le opportunità di stage e tirocinio esterno ed estero presso enti prestigiosi (a cura delle proff. Portanova e Savelli), e le testimonianze studentesche (a cura dei nostri rappresentanti Fabiana De Luca, Emanuele Elefante, Valentina De Brasi e Rachele Pisani). Agli incontri collettivi si aggiungono tre incontri a sportello, ovverosia su richiesta, sia online che in presenza, a cura dei proff. Amato, Carofalo e Mongibello. Chi desidera prendere parte alle iniziative è benvenuto/a.

La commissione orientamento in itinere (Savelli, Portanova, Gorla) sta lavorando a due eventi nell'ambito delle iniziative di orientamento in itinere. Interviene la prof.ssa Portanova, in rappresentanza della commissione, per ragguagliare il CDS. Il 4 ottobre e il 10 ottobre si terranno due giornate di incontri online per studenti/esse MLC con enti con cui è possibile fare tirocini e stage. Sono stati coinvolti numerosi enti pubblici e privati, tra cui la Fondazione Premio Napoli, la Direzione regionale Musei Campania, Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli e varie cooperative sociali attive sul territorio.

La coordinatrice si complimenta con le colleghe per il grande lavoro organizzativo fatto fino ad ora ed invita i colleghi e le colleghe del collegio a partecipare. Anticipa che la scorsa settimana ha avuto un incontro proficuo con la presidente della cooperativa sociale Casba. La cooperativa, di base a Napoli, nasce da un progetto integrato di formazione di Mediatori Culturali per la prevenzione e la riduzione dei fattori di esclusione sociale tra i cittadini immigrati e per favorire il confronto e la convivenza tra cittadini italiani e stranieri. Casba è impegnata sul territorio con una serie di iniziative culturali, tra cui i Migrantour e un progetto di realizzazione di podcast di contenuto interculturale. Potrebbe trattarsi di iniziative di interesse per i nostri studenti per cui sarebbe opportuno formalizzare il rapporto con Casba attraverso la stipula di una convenzione per stage e tirocini. Si potrebbe anche coinvolgere Casba nel comitato di indirizzo dipartimentale, data la prossimità del progetto culturale del nostro corso di studio e la cooperativa.

Il consiglio approva le iniziative di orientamento in ingresso e in itinere, e mostra interesse verso la possibilità di coinvolgere Casba attraverso la formalizzazione di un accordo.

4. Tutorato coorte 22/23

Nel mese di marzo, dopo l'assegnazione della coorte 22/23 ai tutor del collegio (vedi verbale 23 marzo 2023), la coordinatrice ha inviato l'elenco contenente i contatti istituzionali degli studenti ai tutor assegnatari di ciascun gruppo, con preghiera di procedere ad una rapida convocazione degli studenti tale da permettere il monitoraggio in itinere delle carriere. Questa iniziativa non è nuova al CDS, ma già in sede di riesame ciclico, per fare fronte al rallentamento delle carriere, si

era deciso di mettere in atto delle azioni più puntuali. Si era dunque deciso di procedere alla convocazione almeno due volte l'anno dei gruppi di studenti da parte dei tutor, con particolare attenzione al passaggio tra primo e secondo anno. Ciascun tutor ha poi fornito una breve relazione sul primo incontro di tutorato, che la coordinatrice procede a condividere con il consiglio (allegato 1). I tutor proff. Amato, Centrella, Liguori e Portanova comunicano al consiglio che hanno tentato di convocare gli studenti e le studentesse del proprio gruppo, senza avere riscontro, e che dunque procederanno ad una seconda ricognizione nei prossimi mesi. Il prof. Amato comunica inoltre di aver ricevuto risposta dal polo sui fuori corso a vita. Il CDS ha ancora in carico le seguenti matricole:

triennio

3 LP, due delle quali sospese

4 PC

magistrali

1 MCE, in procinto di laurearsi

1 SMR

Per quanto riguarda gli incontri effettuati dagli altri tutor, come si evince dalle relazioni, si registra grande soddisfazione per il corso di studio, mentre i problemi principali riguardano la sovrapposizione di corsi e lettorati, l'inadeguatezza di alcuni spazi, i tempi e le modalità di comunicazione delle date d'esame, e richiesta di maggiore chiarezza riguardo il colloquio motivazionale. Sui punti precedenti, il CDS procede a notificare gli uffici. Sull'ultimo punto, su input dei rappresentanti si richiede che la natura del colloquio venga spiegata in sede di orientamento. La coordinatrice invita i tutor a fissare un secondo incontro alla fine di marzo del prossimo anno (momento critico in cui maturano più ritardo) e di coltivare il rapporto di tutorato fino alla fine del percorso.

5. Monitoraggio tesi di laurea

La coordinatrice ricorda che il file condiviso predisposto dalla prof.ssa Carofalo va tenuto aggiornato come buona pratica del collegio. E' risultato molto utile nell'individuazione dei docenti meno carichi di tesi, così da poter indirizzare meglio gli studenti. Al momento, un carico importante grava maggiormente su alcuni docenti del CDS. Nei prossimi mesi la coordinatrice annuncia una migliore distribuzione del tutorato tesi. Interviene la prof.ssa Centrella lamentando il fatto che alcuni studenti contattano i docenti aspettandosi di laurearsi entro tre mesi. Sarebbe opportuno indicare, magari sul nostro sito, che il lavoro di tesi richiede almeno sei mesi.

6. Assicurazione Qualità

La coordinatrice comunica che il 15 maggio sono stati approvati i primi quadri SUA in scadenza. Ci sono stati numerosi problemi con la reperibilità dei dati poiché alcuni uffici hanno consegnato le proprie relazioni in ritardo. La prossima scadenza è fissata al 31 luglio.

Il consiglio ne prende atto.

7. Varie ed eventuali

Interviene la prof.ssa Terranova per chiarire quanto attiene alla sua richiesta di congedo che era stata notificata a questo consiglio nell'adunanza di marzo. La collega specifica che il suo insegnamento sarà coperto dal settore e dunque per l'a.a. 23/24 la prof.ssa Portanova prenderà in carico l'insegnamento di Teorie dei Media Digitali, mentre il prof. Ascione coprirà l'insegnamento di Studi Culturali e Postcoloniali del Mediterraneo della prof.ssa Portanova.

La parola passa alla rappresentanza studentesca che non rileva particolari problemi ma, anzi, si ritiene soddisfatta delle iniziative messe in atto dal corso di studio.

La prof.ssa Portanova ricorda che anche quest'anno il CDS utilizzerà l'aula Moodle per i pre-requisiti e invita i colleghi e le colleghe ad aggiornare i materiali.

Non essendoci altri aspetti da discutere e deliberare la seduta viene sciolta alle 11:30, del che è verbale.

LA PRESIDENTE

Prof.ssa Anna Mongibello



LA SEGRETARIA

Prof.ssa Viola Carofalo



Allegato 1 - relazioni tutorato

Tutorato S. Selva:

Hanno risposto alla convocazione in data 5.04.23 gli studenti: Russo, Saija, Severino. Severino in presenza, Russo e Saija collegate via Teams. Stratulat è impossibilitata a partecipare per ragioni lavorative: propongo un altro orario in tardo pomeriggio ma non risponde alla proposta. Tutti e tre gli studenti provengono da Mediazione culturale unior. I temi principali da me proposti ai tre studenti sono: problematiche legate alla frequenza dei corsi (e relative strutture), criticità rispetto agli esami, ordinamento degli studi, problemi con i lettori. Oltre a questo vengono sollecitati a fornire ulteriori critiche o commenti al CdS. Severino, in merito ai corsi, lamenta problemi di sovrapposizione tra due corsi francese e portoghese (due corsi, non corsi e laboratori o tra laboratori), lamenta inoltre problemi strutturali con il proiettore in aula S1 Giusso e qualche problema con le date esami. Nessun problema con il piano di studi, si dice soddisfatto del ritorno in presenza dei corsi. Lamenta infine problemi di comunicazione per avere risposte dal polo didattico a quesiti posti. Saija lamenta problemi di accavallamento (I semestre 2022/23) tra lettori inglese e portoghese, commenta come troppo vicine le date esami, nessun problema con il piano di studi, e nessun problema con aule e infrastrutture (ad eccezione dei servizi igienici). Segnala il problema relativo alla propedeuticità tra letteratura portoghese I e lingua portoghese I. Intraprenderà azioni ERASMUS o equivalenti, presumibilmente in Brasile. Satojanni, attualmente in ERASMUS mobility presso Sorbonne Nouvelle (molto motivata e soddisfatta dell'esperienza ERASMUS). Si dice soddisfatta della didattica in presenza, lamenta qualche sovrapposizione tra lettori (francese e tedesco), ma nessun problema nel merito con i lettori. Per l'ordinamento degli studi non lamenta problemi particolari, mentre segnala risposte un po' tardive da parte del Polo e risoluzione un po' tardiva dei problemi. Per ora nessun problema con esami e date appelli. Faccio presente a tutti e tre che i problemi di sovrapposizione dei corsi, noti al CdS, sono un'azione migliorativa ma che ogni miglioramento non può, per ragioni che illustro brevemente, portare ad un perfezionamento delle criticità ma solo a miglioramenti. Faccio inoltre presente che il tutoraggio è pensato per le problematiche migliorabili o risolvibili da parte del CdS, non per problemi sistemici fuori della pertinenza del CdS, laddove esso non possa che segnalare i problemi ma abbia ridotti margini di manovra per intervenire.

Tutorato A. Savelli:

Venerdì 6 aprile 2023 - Hanno risposto alla convocazione della riunione on line (ho creato un'aula virtuale apposita), dalle 16 alle 17, le studentesse: Rachele Pisani (RP), Sofia Rapetti (SR), Giulia Russello (GR). Le tre studentesse hanno frequentato triennali in altre università: GR a Catania; RP alla Federico II; SR alla Statale di Milano. Le studentesse hanno apprezzato l'iniziativa del tutoraggio. Presento un elenco delle criticità emerse durante il colloquio:

- - Scarsi spazi studio a Giusso e orari insufficienti della biblioteca (la situazione viene messa in evidenza come "handicap notevole");
- - Pubblicazione in grave ritardo rispetto ad altri Atenei dei bandi Erasmus;
- - Pubblicazione in ritardo delle date degli appelli, ciò che rende difficile l'organizzazione;
- - Modalità di accesso al Corso Magistrale

Mi soffermo sull'ultimo punto. Le studentesse avevano percepito il colloquio per l'ammissione come momento di selezione; non si erano dunque preoccupate subito della ricerca di una sistemazione abitativa a Napoli, che in un caso si è rivelata particolarmente difficoltosa. Sugeriscono di rendere più chiare modalità e obiettivi del colloquio. Nel colloquio parole di

apprezzamento vengono espresse nei confronti dei docenti e delle docenti del Corso che tengono in particolare conto i bisogni degli studenti lavoratori e verso l'iniziativa della Commissione orientamento sui tirocini; mentre non sembra particolarmente grave il problema degli accavallamenti, vissuto anche nelle triennali di provenienza. Risulta inoltre risolto il problema del lettorato di arabo base.

Tutorato A. Mongibello:

12 aprile 2023: presenti sette su nove convocati. Tutti si sono detti soddisfatti del percorso. Una studentessa si è immatricolata a fine febbraio ma aveva già iniziato a seguire i corsi da ottobre.

Ottimi feedback sullo spostamento del corso di Stamatia Portanova al II semestre, qualcuno non aveva scelto l'esame perché si è immatricolato tardi. Grande apprezzamento per l'offerta laboratoriale, giudicata coerente con gli obiettivi formativi e gli interessi degli studenti, ma anche ben collegata all'offerta formativa in generale. Tutti gli studenti si sono detti interessati all'incontro informativo che sta organizzando Aurora Savelli con Stamatia Portanova e Paola Gorla sulle opportunità di stage e tirocinio. Tutti si sono detti intenzionati a svolgere un periodo di studio all'estero. Ho ricordato anche che per i tirocini abbiamo il nostro referente Antonio Rainone e per l'Erasmus possono chiedere consigli a Maria Bidovec, oltre che agli uffici. Ho ricordato anche i tempi un po' lunghi per la richiesta tesi, consigliando di muoversi in anticipo onde evitare ritardi. Mi è stata segnalata una problematica che riguarda l'Arabo avanzato. Pare che il nostro livello di arabo avanzato risulti difficile agli studenti che provengono da altri atenei. Alcuni di questi studenti mi stanno chiedendo il cambio della seconda lingua da Arabo avanzato ad una lingua base perché non riescono a stare al passo. E' ipotizzabile che la media dei voti conseguiti ai tre esami della triennale presso altri atenei, almeno per quanto riguarda l'arabo, non garantisce che gli studenti abbiano acquisito un livello adeguato tale da permettere lo studio dell'arabo avanzato se provengono da ateneo diverso dall'Orientale. È una riflessione che andrebbe affrontata con le colleghe e i colleghi di arabo.

Tutorato G. Martini:

14 aprile 2023: L'incontro di tutorato si è svolto sulla piattaforma Microsoft Teams, in un gruppo appositamente creato dal docente per questo scopo. Data e ora dell'incontro sono stati comunicati con un preavviso di 5 giorni, via email, a tutto il gruppo, composto da 8 studentesse. Guidotti Francesca si è giustificata dell'assenza per motivi di lavoro. Sono semplicemente assenti Maddalena Giordano, Jessica Carmen Giordano, Agata Maria Gugliotti e Roberta Iocco. Sono presenti all'incontro 2 studentesse: Valeria Ginefra e Giulia Lista. Ginefra proviene dall'Università di Bari e studia da non frequentante. Lista proviene invece dal corso Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe dell'Orientale. Entrambe sono iscritte a MLC dall'inizio dell'a.a., dunque da settembre/ottobre 2022.

I punti salienti emersi dal colloquio sono i seguenti:

- Le studentesse lamentano importante sovrapposizione tra lettorato di inglese e portoghese (problematica se non erro già segnalata da altri studenti).
- Le studentesse segnalano l'inadeguatezza dell'aula S1 di Giusso a svolgere le lezioni di lettorato di Portoghese, in quanto il proiettore non è funzionante (problematica anch'essa

già segnalata da altri studenti, se non erro).

- Non si segnalano sovrapposizioni nei corsi teorici, né relativamente alle date degli esami.
- Le studentesse segnalano difficoltà nel seguire alcuni corsi di ambito sociologico/filosofico, a causa della propria carenza di preparazione durante la triennale riguardo a questi ambiti disciplinari (studenti Unior). I materiali caricati dai docenti nell'aula Moodle prerequisiti non sempre sono sufficienti a colmare queste lacune.
- Entrambe le studentesse hanno sostenuto 2 esami nella loro prima sessione utile, quella invernale, e prevedono di sostenere 3 esami in quella estiva, tra cui una o due lingue.
- Contemporaneamente nutrono qualche titubanza sulla possibilità di sostenere esami di 2 lingue nella stessa sessione, anche a causa del fatto che non si conoscono in anticipo le date degli stessi.
- Mediamente seguono in presenza 3 corsi a semestre: una lingua, relativo lettorato e un corso teorico.